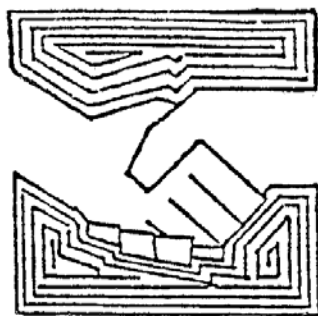


Bureau de dépôt  
1081 Bruxelles 8  
P 204037

Le Belgique - Belgïe  
P.P. – P.B.  
1080 Bruxelles – Brussel 8  
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU  
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA  
(a.s.b.l.)  
MARS 2010 – 25<sup>ème</sup> année – n° 3**



**JUMELAGE**

### A NOTER A VOTRE AGENDA :

**MARDI 16 MARS à 20h**, à la Villa, place Guido Gezelle, 26  
**ASSEMBLEE GENERALE STATUTAIRE** de notre ASBL, ce journal tenant le rôle  
de convocation aux membres et sympathisants, avec à l'ordre du jour:

1. Approbation du PV de l'AG statutaire du 18/03/09 (voir Jumelage n° 4 d'avril 2009)
2. Rapport moral de l'exercice 2009
3. Rapport de trésorerie et rapport du vérificateur aux comptes
4. Approbation des comptes et décharges aux administrateurs
5. Membres effectifs : arrivées et retraits
6. Budget 2010, activités 2010 et petits projets
7. Divers

**SAMEDI 27 MARS 18h 30 Soirée belgo-rwandaise** aux Tarins inscript. 02/427.68..53

**SAMEDI 8 MAI 10h-14h : 2<sup>e</sup> Atelier de cuisine rwandaises** au Zeyp (voir p 4)

### SOMMAIRE :

#### *Editorial:*

Soirée belgo-rwandaise et  
arachides de Donatha

#### *Rapport de la réunion du 11/2:*

Soirée et activités 2010

#### *Colis/lettres amenés par Eugène*

#### *Nouvelles du Rwanda :*

Planification familiale, santé,  
enseignement, cyberbus et  
lutte contre les huttes

*Atelier-cuisine rwandais: 8 mai*

*Editeur responsable : Arlette Labeeuw, avenue Henri Feuillien 19, 1083 Bruxelles – Tél. 02 / 427.68.53  
Compte 068 . 2027376 . 06 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale à partir de 30 euros*

### EDITORIAL :

## **SOIRÉE BELGO-RWANDAISE du 27 MARS : avec des arachides de Donatha et du café de Maraba reçus du Rwanda !**

Eugène Niyigena, ce «facilitateur de jumelages» qui coordonne l'ONG rwandaise APROJUMAP, est donc en Belgique du 25 février au 25 mars pour encourager les projets de coopération, en particulier ceux qui améliorent la situation des femmes. Et quand un facilitateur de jumelage vient en Belgique, c'est toujours avec un énorme sac pleins de messages, colis et autres bonnes surprises pour les différents jumelages, dont Ganshoren.

Quelle réussite que les surprises de cette année, dont plusieurs font écho au voyage de Dominique Crèvecoeur à Rusatira en octobre ! On en trouvera les liste et photo en page 2. Il y a des dessins de l'école de Kato pour l'école De Brouckère, des lettres des 14 orphelins boursiers, des ballons de football en feuilles de bananier .

Et surtout, il y a deux surprises que nous pourrons déguster lors de la soirée belgo-rwandaise du 27 mars.

Il y a d'abord du café de la nouvelle coopérative de Maraba (jumelée avec Woluwe et un soutien aussi d'Etterbeek), café produit selon les critères des produits équitables (la procédure de label est en cours de réflexion, car elle coûte cher).

Et il y a surtout le paquet envoyé par Donatha, une des 3 monitrices de santé du centre de santé de Rusatira, qui a gardé un excellent souvenir de son passage à Ganshoren en 2006. Elle était alors détachée du centre de santé pour seconder Judith Dusabe dans le projet social ATD qui commençait.

Le paquet contient les arachides que Donatha a cultivées et récoltées sur sa parcelle, à notre intention. Vous pourrez en profiter, avant les plats et le spectacle, à la soirée belgo-rwandaise du 27 mars, si vous vous inscrivez (tél. 02/427.68.53 ou e-mail [gilles.labeeuw@skynet.be](mailto:gilles.labeeuw@skynet.be)) pour un vrai jumelage tendu par de vraies relations entre nord et sud !

G.L.

## Rapport de la réunion du 11 février 2010 :

### Soirée belgo-rwandaise et activités à Ganhoren

Présents :: Henri CANART, Arlette et Gilles LABEEUW, Monique LEBOUTTE et Roger MANNAERT

Excusées: Marguerite MANNAERT et Cécile VINCKE

#### 1. Nouvelles de Rusatira et des orphelins parrainés

Le comité a reçu un e-mail de Uwera Marcelline, ancienne étudiante parrainée. Elle est en 3<sup>ème</sup> année à l'université (philo. romane) comme elle le désirait, et se dit pleine de courage pour finaliser ses études. [Depuis le comité a reçu des rapports, bulletins et nouvelles : voir ci-dessous + Jumelage d'avril]

#### 2. Soirée belgo-rwandaise du 27 mars

- Publicité : articles envoyés pour «Info Ganshoren» (F/N) et le «Trait d'Union», article en préparation pour le journal de Ste-Cécile. Chantal De Saeger imprime des affiches et flyers pour annoncer la soirée.

- Repas : sirop de maracuja nature ou amélioré, sambusa et salade, blanquette de veau, salade de fruits.

- Animations : certains : djembé joué par Jessica VH, chants interprétés par Elena et Jessica, danses rwandaises, à confirmer musique et chants rwandais et danses.

- Matériel : tables, chaises, vaisselle et sono commandées, une partie du matériel amenée par H.C.

- Prix des boissons : les prix de 2009, un système de cartes remplacera les tickets

- Préparatifs et soirée:

Courses : Arlette et Henri

Sambusas : Aline et Florence

Blanquette : Claire, Colette, Marie-Josée, Nicole, Véronique

Salade de fruits : Henri

Caisse : Henri

Bar : Claude, Christiane, Guy

Mises en place de la salle samedi à 10h : Christiane, Henri, Roger, Arlette et Gilles

Cuisine et service : Martine et Christian, Michel, Jennifer, Jacqueline et Pedro.

- Mise en ordre, vaisselle, nettoyage : toutes les bonnes volontés

3. Activités 2010 Week-end 27-28 février, visite d'Eugène Niyigena : réunion samedi soir, dimanche rencontre dans le local polyvalent derrière Ste Cécile vers 11h (verre de l'amitié) (voir journal n°2).

- Atelier cuisine : le samedi 8 mai au Zeyp de 10 h à 14 h organisé par le comité de jumelage et le Wereldwerkgroep avec la collaboration de 3 dames rwandaises.

### Eugène NIYIGENA amène à GANSHOREN des nouvelles et cadeaux de RUSATIRA



Arlette découvre les surprises d'Eugène  
(28 février 2010)

Eugène NIYIGENA, en visite en Belgique pour présenter les activités de l'APROJUMAP auprès de l'ONG Entraide et Fraternité, avait dans ses bagages du courrier et des cadeaux pour notre comité :

- les bulletins de 2009 et une lettre de chaque étudiant parrainé (en français ou kinyarwanda)
- une lettre de Béata, présidente du comité de jumelage, 2 cartes du centre de santé, des dessins et lettres de Josée de l'école de Kato pour notre comité, Dominique Crèvecoeur, et surtout l'école De Brouckère
- des cadeaux (plusieurs objets en vannerie) du centre de santé, et du café de la coopérative de Maraba
- une lettre de Donatha (monitrice de santé) ainsi que des arachides de sa parcelle
- une dizaine de lettres accompagnées d'une demande de soutien à des petits projets.

Des membres du comité ont discuté avec Eugène des réalisations et projets du Jumelage. Il nous a appris une excellente nouvelle : Antoine Muwarasibo, ancien enseignant chargé du suivi du jumelage, accusé en novembre par la gaçaça (tribunal populaire chargé des séquelles du génocide), a été lavé de tous soupçons lors de la procédure d'appel. Il a donc repris ses activités, et a même obtenu de l'APROJUMAP un vélo pour faciliter ses déplacements.

**NOUVELLES du RWANDA (1) :****Evolutions & perspectives de développement : famille, santé, enseignement**

*Les rapports des 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> trimestre d'Eugène Niyigena et Emmanuel Hategekimana nous informent sur toute une série d'initiatives au niveau du Rwanda avec des effets à Rusatira [sous-titres de la rédaction]*

**1. Planification familiale : un soucis au niveau du parlement [cfr le n° de Jumelage de février]**

Au cours du 3<sup>ème</sup> trimestre, l'association des parlementaires rwandais pour les affaires sociales s'est focalisée sur la planification familiale. Les principaux thèmes débattus ont été l'intensification des formations de planification familiale à travers tout le pays en visant notamment la réduction de la pauvreté et la lutte contre la pandémie du sida, la diminution des décès des mères et des enfants à la naissance, le changement de mentalités qui prônaient la forte natalité.

Les sénateurs et les députés recommandent de changer les mentalités qui découlent des fausses idéologies de la forte natalité («l'homme est dans l'obligation d'avoir une nombreuse progéniture pour qu'il reste quelque chose si la mort survient», «Dieu nourrira tous les enfants quelque soit leur nombre» et bien d'autres pensées).

**2. Santé : lutte contre le sida, semaines de la santé et du coeur, formation aux nouveaux équipements**

Au 4<sup>e</sup> trimestre, la commission nationale de lutte contre le sida et ONU-sida ont organisé 2 jours de conférence à Kigali sur le thème "*une génération sans le sida*" pour sensibiliser la population en prévenant de nouvelles contaminations.

Du 6 au 9 octobre, le ministère de la santé a organisé la *semaine de la santé* : vaccination contre la rougeole aux enfants de 9 mois à 5 ans, vaccination contre la poliomyélite aux enfants de 0 à 5 ans, administration de la vitamine A aux jeunes de 6 mois à 15 ans et aux mères qui ont mis au monde depuis 1 à 6 semaines, sensibilisation aux femmes enceintes à adhérer au programme gratuit de 4 consultations médicales avant l'accouchement pour prévenir la mortalité de femmes enceintes et des décès à l'accouchement.

Du 21 au 25 octobre : la fondation Umutima (cœur) a organisé une *semaine de la santé du cœur*. La fondation vise la sensibilisation de la population pour la prévention des risques des maladies cardiaques.

Le ministère de la santé a également organisé un *atelier de formation pour 40 techniciens des hôpitaux* sur l'utilisation des équipements modernes : balances, couveuses, scanners, divers appareils de radioscopie et radiologie, etc. A la fin de l'atelier, chaque technicien a reçu un kit d'outillages pour la maintenance et la réparation de ces équipements.

**3. Enseignement : le plan d'enseignement obligatoire et gratuit de 9 ans (au lieu de 6) et en anglais**

Le ministère de l'Education en collaboration avec celui de l'administration locale a lancé le 8 septembre dans le District de Musanze en Province du Nord le programme de construction de salles de classe pour la nouvelle rentrée scolaire 2010 dans le cadre de l'enseignement de base de 9 ans «*nine years basic education*».

L'initiative doit pouvoir rendre disponibles des salles de classe à tous les élèves qui auront terminé la 6<sup>e</sup> primaire. Il est prévu de construire + de 3.000 salles de classe et + de 10.000 toilettes pour ces élèves [...] à la rentrée scolaire 2010.

A cette occasion, il a été demandé aux confessions religieuses de soutenir et continuer sans relâche cette activité comme par le passé. Les militaires et policiers (Rwanda Defense Force RDF et Rwanda National Police RNP) se sont déjà engagés à fournir la main d'œuvre (dont les ingénieurs en construction) et les matériaux dont le ciment et les tôles. [Ce même jour] a été inauguré en Province de l'Est l'école du District de Gatsibo (primaire et tronc commun), offerte par une entreprise de construction chinoise, d'une valeur de 400 millions de FRW [env. 560 000 €]. Toutes les salles de classes prévues devront être terminées pour la rentrée de 2010, qui a été reportée au 1 février.

Le Ministère de l'Education a renforcé en même temps sa sensibilisation aux éducateurs et aux élèves à se conformer aux directives relatives à l'hygiène et assainissement dans toutes les écoles sous peine de fermeture des établissements scolaires contre les récalcitrants. Il est demandé à chaque école de fournir des lieux d'aisance suffisants aux garçons et aux filles. Pour ses performances en la matière, la première des écoles secondaires des filles de Karubanda dans la ville de Butare en Province du Sud, lors de la célébration de son 50<sup>ème</sup> anniversaire le 23/08/09, a été récompensée de 2 vaches laitières ainsi que d'ordinateurs et matériels informatiques divers. Il a été l'occasion pour le président de la République de demander à tout le monde d'améliorer la qualité de l'enseignement en adaptant suivant les circonstances du moment les stratégies du système éducatif.

*A Rusatira-Kinazi comme ailleurs au Rwanda, les nouvelles années obligatoires (7<sup>e</sup>-8<sup>e</sup>-9<sup>e</sup>) sont donc obtenues en agrandissant des écoles primaires qui deviennent des groupes scolaires dont la gratuité totale est prévue à terme, sans modifier la filières des écoles secondaires (Lytec, Gary Scheer). Les élèves doués pourront passer vers la filière classique en fin de 9<sup>e</sup> [voir Jumelages précédents].*

## NOUVELLES DU RWANDA (2) :

### Evolutions & perspectives de développement: cyberbus et surtout moderniser les huttes

*La suite des rapports d'Eugène Niyigena et Emmanuel Hategekimana [sous-titres de la rédaction]*

#### **4. Développement socio-économique via l'informatique : deux «cyberbus» dans un district du Rwanda**

Divers projets ont été réalisés dont notamment l'inauguration dans le District de Kamonyi de 2 *bus cybercafés* destinés à fournir les services de communication sur internet pour les écoles, les centres de santé ou les centres de commerce qui rassemblent beaucoup de monde en milieu rural où l'électricité fait défaut.

#### **5. Développement socio-économique : un programme d'action contre les huttes, pour les plus démunis**

Le gouvernement a lancé la campagne «*kurwanya nyakatsi*», littéralement «*lutter contre les huttes*».

En clair, le gouvernement a expressément demandé à tous les responsables des districts [NDLR donc aussi aux 2 districts de Rusatira et Kinazi qui recouvrent l'ancienne commune de Rusatira en province du Sud] d'aider toutes les familles pauvres qui logent encore dans des maisons couvertes de pailles à se construire des maisons modernes dans les villages choisis dans le cadre de l'habitat regroupé «*imidugudu*».

Durant le 4<sup>ème</sup> trimestre, il a donc été procédé dans tous les districts au dénombrement de toutes les huttes en paille et à l'évolution des besoins. Le programme de construction de maisons appropriées devrait être entamé dès le premier trimestre 2010.

*Ce plan est comme un écho qui confirme et renforce pour tout le Rwanda l'action entreprise depuis 2004 par le projet social du Jumelage - Amis d'ATD puis Solives - en faveur des familles les plus démunies [voir n° précédents de Jumelage]*



*Eugène attentif aux questions du Jumelage sur le projet social (Ganshoren, 28 février 2010)*

## NOUVELLES DE GANSHOREN

### A la demande générale : 2<sup>ème</sup> atelier de cuisine rwandaise, le 8 mai !



De la préparation ... à la dégustation



Voulez-vous apprendre à **mieux connaître la vie au Rwanda**, en prolongeant un peu l'esprit des soirées belgo-rwandaïses, tout en **réservant des surprises** à votre famille et à vos amis ?

Voulez-vous approfondir vos connaissances de 2009 ?

**alors venez participer au**

#### **2<sup>ème</sup> ATELIER DE CUISINE RWANDAISE**

**le samedi 8 mai de 10h à 14h au Zeyp  
(centre culturel NL rue Zeyp 47 à Ganshoren)**

organisé par le Comité de Jumelage Ganshoren-Rusatira et le Wereldwerkgroep

On apprend sous les conseils de 3 expertes rwandaïses (Aline, Marie-Jeanne et Florence) on prépare, on mange !

**Frais de nourriture partagés (environ 5 €)**

**Inscription (obligatoire) au 02 / 427.68.53 avant le 1<sup>er</sup> mai**